

**JyväskyläDno-2025-1360****Hankkeen nimen kirjoitusasun muutos: Kartta työelämään / Map to working life**

Asian valmistelija hankepäällikkö Alisa Heikkinen, p. 040 7733089

Jyväskylän kaupunki on osallistunut hankehakuun Työllisyyden, osaamisen ja sosiaalisen osallisuuden tukeminen, toimintalinja: 4 Työllistävä, osaava ja osallistava Suomi, erityistavoite 4.1. Polkuja töihin. Viranhaltijapäätös JyväskyläDno-2025-1360, mikä on ollut yleisesti nähtävänä 31.03.2025 alkaen Jyväskylän kaupungin verkkosivuilla. Hämeen elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus on 7.7.2025 tehnyt myöntävän päätöksen hankkeen toteuttamiseen tukea alueiden kehittämisen ja Euroopan unionin alue- ja rakennepolitiikan hankkeiden rahoittamisesta (757/2021) annetun lain nojalla. Hankkeen nimi KARTTA työelämään, hankekoodi: S31466, päätöksellä on hyväksytty tuettavaa hanketta koskeva hankesuunnitelma, joka on osa päätöstä.

Hanke toteutetaan Jyväskylän kaupungin Työllisyyspalvelujen International House Jyväskylä – palveluyksikössä. Hankkeen toteuttamisaika on 01.09.2025- 31.12.2027 ja hanke on alkanut hankesuunnitelman mukaisesti. Hankkeen alettua on esille tullut tarve hankkeen nimen kirjoitusasun muutokseen. Alkuperäinen hankesuunnitelmassa käytetty kirjoitusasu KARTTA työelämään sisältää versaalien käyttöä. Tämä ei ole kielipolisesti perusteltua, ja voi hankkeen viestinnässä näyttäytyä huutamisena. Tämän lisäksi kirjoitusasu heikentää tekstin luettavuutta erityisesti kohderyhmälle, jolla on lukemisen haasteita tai joille suomi ei ole äidinkieli, sekä aiheuttaa epä johdonmukaisuutta hankkeen viestinnässä ja sidosryhmien keskuudessa. Hankkeen henkilöstö on hankkeen alussa käyttänyt virallista nimeä, mutta sidosryhmät ovat viestineet nimen kieliooppisääntöjen mukaisessa muodossa, mikä on aiheuttanut sekaannusta. Englanninkielisen nimen kirjoitusasun muutos MAP to working life muotoon Map to working life perustuu samoihin saavutettavuus- ja kielipolisisiin perusteisiin.

Hankkeen rahoittaja Hämeen elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus hyväksyy KARTTA työelämään -hankkeen muutoshakemuksen, joka on tehty EURA 2021 - hallintajärjestelmässä 2.10.2025, asia ei vaadi esimerkiksi hankkeen ohjausryhmäkäsittelyä. Muutos koskee ainoastaan hankkeen nimen kirjoitusasua, eikä se vaikuta hankkeen sisältöön, tavoitteisiin tai hyväksyttyyn hankesuunnitelmaan. Kirjoitusasun muutoksella ei ole taloudellista vaikutusta eikä sillä ole vaikutusta myönnettyyn rahoitukseen. Hankkeen nimen kirjoitusasun muuttaminen noudattaa suomen kielen kieliooppisääntöjä, joissa erisnimissä käytetään isoa alkukirjainta vain sanan alussa. Muutos tukee hankkeen saavutettavuustavoitteita ja selkeyttää viestintää.

Päätöksen peruste

Jyväskylän kaupungin hallintosäännön 34 § mukaan palveluyksikköä tai useampaa toimintayksikköä koskevat sopimukset ja muut asiakirjat allekirjoittaa palvelupäällikkö.

Päätös



Hankkeen nimen kirjoitusasu on: **Kartta työelämään** suomeksi ja **Map to working life** englanniksi. Muutos ei vaikuta hankkeen sisältöön, tavoitteisiin tai hyväksyttyyn hankesuunnitelmaan tai rahoitukseen.

Tiedoksi

Ari Tolonen, Hanna Lähteelä, Ville Kärkkäinen

Allekirjoitus

Sari Miettinen, palvelupäällikkö

Asiakirja on sähköisesti allekirjoitettu. Allekirjoituksen oikeellisuuden voi todentaa kirjaamosta.

Viranhaltijapäätöksen nähtävänäolo

Päätös on yleisesti nähtävänä 3.11.2025 Jyväskylän kaupungin verkkosivuilla.

Muutoksenhakuviranomainen on elinkeino- ja työllisyyslautakunta



Oikaisuvaatimus

§ 2

Oikaisuvaatimusohje

Päätökseen voi hakea muutosta oikaisuvaatimuksella.

Oikaisuvaatimuksen saa tehdä

- asianosainen eli se, johon päätös on kohdistettu tai se, jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa sekä
- kunnan jäsen.

Kuntien yhteisen toimielimen päätökseen saa oikaisuvaatimuksen tehdä myös sopimukseen osallinen kunta ja sen jäsen.

Oikaisuvaatimuksen maksu

Oikaisuvaatimuskäsittely on maksutonta.

Oikaisuvaatimusaika

Oikaisuvaatimus on jätettävä 14 päivän kuluessa päätöksen tiedoksisaannista. Asianosaisen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, jollei muuta näytetä, seitsemän päivän kuluttua kirjeen lähettämisestä tai erilliseen tiedoksiantotodistukseen merkittynä aikana. Mikäli päätös on annettu tiedoksi asianosaiselle sähköisenä viestinä hänen suostumuksellaan, katsotaan asiakirja annetun tiedoksi kolmantena päivänä viestin lähettämisestä, jollei muuta näytetä.

Kunnan jäsenen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon seitsemän päivän kuluttua siitä, kun pöytäkirja on asetettu yleisesti nähtäväksi Jyväskylän kaupungin verkkosivuille. Oikaisuvaatimusaikaa laskettaessa tiedoksisaantipäivää ei lueta määräaikaan. Jos oikaisuvaatimusajan viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joului- tai juhannusaatto tai arkilauantai, saa oikaisuvaatimuksen toimittaa ensimmäisenä sen jälkeisenä arkipäivänä.

Oikaisuvaatimuksen muoto, sisältö ja liitteet

Oikaisuvaatimus on tehtävä **kirjallisena**.

Oikaisuvaatimuksessa on **ilmoitettava**

- päätös, johon haetaan muutosta
- miltä kohdin päätökseen haetaan muutosta ja mitä muutoksia siihen vaaditaan tehtäväksi
- muutosvaatimuksen perusteet.

Oikaisuvaatimukseen on **liitettävä** asiakirjat, joihin sen tekijä vetoaa vaatimuksensa tueksi, jollei niitä ole jo aikaisemmin toimitettu viranomaiselle.

Kirjelmässä on mainittava oikaisuvaatimuksen tekijän nimi, asuinkunta ja postiosoite sekä puhelinnumero, johon asiaa koskevat ilmoitukset voidaan toimittaa.



Oikaisuvaatimuksen toimittaminen viranomaiselle

Oikaisuvaatimus on muutoksenhakijan tai hänen valtuuttamansa asiamiehen toimitettava Jyväskylän kaupungin kirjaamoon aukioloaikana ennen oikaisuvaatimusajan päättymistä.

Oikaisuvaatimuksen voi toimittaa myös faksina tai sähköpostitse. Sähköistä asiakirjaa ei tarvitse täydentää allekirjoituksella, jos asiakirjassa on tiedot lähettäjästä eikä asiakirjan alkuperäisyyttä tai eheyttä ole syytä epäillä.

Sähköisen viestin (sähköpostin) katsotaan saapuneen viranomaiselle silloin, kun se on viranomaisen käytettävissä vastaanottolaitteessa tai tietojärjestelmässä siten, että viestiä voidaan käsitellä. Oikaisuvaatimus lähetetään aina lähettäjän omalla vastuulla. Jyväskylän kaupunki ei vastaa sähköpostilla lähetetyn oikaisuvaatimuksen tietoturvallisuudesta.

Oikaisuvaatimusviranomainen

Oikaisuvaatimus on tehtävä kirjallisesti päätöksen tehneelle toimielimelle tai viranhaltijapäätöksen osalta toimielimelle, jonka alaisuudessa viranhaltija toimii.

Jyväskylän kaupunki
PL 193
Vapaudenkatu 32 (käyntiosoite)
40101 Jyväskylä
kirjaamo@jyvaskyla.fi
Puhelin: 014 569 0888
Aukioloaika: klo 8.00–15.00

Päätös on lainvoimainen oikaisuvaatimusajan jälkeen, ellei siihen ole haettu muutosta eikä sitä ole otettu ylemmän toimielimen käsiteltäväksi.